

VIVIAN COERVER 25 JAAR IN HET VAK

Zilveren jubileum schoonheids- en pedicuresalon "Vivian"

BOCHOLTZ - Op 1 januari 2018 viert de geboren en getogen Bocholtze, Vivian Coerver, het heuglijke feit dat haar **schoonheids- en pedicuresalon Vivian** 25 jaar bestaat. Vivian is geboren op 25 maart 1972 en wist reeds in haar jeugd jaren wat ze wilde bereiken: van haar hobby haar beroep maken. Welnu dat is haar dan ook gelukt, getuige het feit dat ze nu reeds 25 jaar lang haar eigen salon exploiteert.

Opleidingen

Vivian is in september 1991, op 19 jarige leeftijd, gestart in 's-Hertogenbosch bij het opleidingsinstituut "Thomas" met haar opleiding tot schoonheids-specialiste-pedicure. Reeds op 9 oktober 1991 slaagde zij voor het diploma manicure. Vervolgens behaalde zij het diploma schoonheidsverzorging in 1992 en ging zij door met haar studie, hetgeen resulteerde in het gediplomeerd afsluiten van de opleiding tot pedicure op 15 juni 1993. Maar alsof dit nog niet genoeg was, studeerde zij verder aan de zogenaamde 'praktijkopleiding plus' in Eindhoven van 1995-1996 en sloot ook deze af met het getuigschrift van voornoemd opleidingsinstituut "Thomas". Haar studie beëindigde zij door



het behalen van het diploma "specialisatie Acné" op 4 april 1997. Al die tijd was en is ze nog steeds lid van de ANBOS (bond voor schoonheidsspecialisten) en PROVOET (bond voor pedicures). Ze startte haar salon op 1 januari 1993 en liet zich inschrijven bij de Kamer van Koophandel.

Behandelingen

In haar salon verricht Vivian diverse behandelingen die met schoonheidsverzorging, manicure en pedicure te maken hebben. **Manicure:** het knippen en vijlen van nagels; het verzorgen van de

nagelriemen; lakken van nagels en het aanbrengen van handcrème. **Pedicure:** het knippen en fassen van de nagels; het verzorgen van nagelriemen; het verwijderen van eelt- en likdoorns; het verzorgen van een ontspannende voetmassage en het eventueel lakken van de behandelde nagels. **Schoonheidsverzorging:** het reinigen van het gelaat; het epilieren van de wenkbrauwen; het verven van wimpers/wenkbrauwen; het verwijderen van overtollige haargroei; peeling of scrubben van het gelaat; ontspannende massage van het gelaat en het decolleté; onafheden verwijderen; het aan-

brengen van een voedend masker en/of een stimulerend serum en het afsluiten met een dagcrème.

Werktijden

Schoonheids- en pedicuresalon "Vivian" is telefonisch te bereiken op maandag tot en met woensdag van 9.00-12.30 uur, van 13.30-17.00 uur en 's avonds van 18.00-21.00 uur. Donderdags is de salon alleen bereikbaar van 9.00-12.30 uur en van 13.30-17.00 uur. U kunt Vivian bereiken onder de nummers 045-5441261 of mobiel onder 06-51837870. Wenst u liever een e-mail te sturen? Ook dat kan. Haar mailadres is vcoerver@home.nl

Namens haar totale klandizie wensen we Vivian van harte proficiat met deze mijlpaal, 25 jaar schoonheidssalon "Vivian" aan de Dr. Nolensstraat 7 te Bocholtz, en spreken de hoop uit dat velen, die een schoonheids- of pedicurebehandeling wensen, de weg naar haar salon weten te vinden. Een één-mans-zaak die 25 jaar lang bestaat heeft bewezen een goed product te leveren en dat onder de bezielende leiding van Vivian Coerver! Chapeau!

Slavisch koor Sobornost nu met Coal Mountain

SIMPELVELD - Telkenjare verrast het Slavisch Byzantijns gemengd koor Sobornost bij het openingsconcert van het seizoen met zijn partnerkeuze. Het concert is traditioneel op de tweede zondag van het jaar in de steeds goed-gevulde St. Remigiuskerk van Simpelveld. Op 14 januari 2018 is de partner van Sobornost de formatie Coal Mountain. Coal Mountain timmert al aardig aan de weg van een beloftevolle muzikale carrière. De band bestaat uit een hele familie, te weten vader Marcel Bahnen, moeder Jenny Bahnen, dochter

Zowy Bahnen(18), zoon Keanu Bahnen(16) inclusief adoptiefzonen Twan Masala en nieuwste lid Hans Wolters. De naam "Coal Mountain" is ontleend aan het kolen-verleden van Amerika, de jaren 20 en 30. De instrumenten die door de band bespeeld worden, werden ook in die tijd gebruikt om muziek te maken als vermaak of als verzetje na gedane arbeid, te weten: gitaar, twee violen, een 5-snarige banjo, een bouzouki, een mandoline, een dobro en een Bucket Base uitgevoerd middels

Lees verder op pagina 3 >



Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign
 Theo Meijer
 Irmstraat 7
 Simpelveld
 06 - 19 86 88 16
 info@weekbladtroebadoer.nl
 of info@tmdesign.nl
 Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook: www.weekbladtroebadoer.nl



Klachtenlijn bezorging

06 - 19 86 88 16

Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

De gezellige weekmarkt van Simpelveld

iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL F. ERKENS

Zalmfilet

zonder huid per kilo € 20⁰⁰ op de huid per kilo € 19⁰⁰

Kibbelingen met saus

per bakje € 3⁵⁰

Hollandse nieuwe

€ 1⁸⁰ per stuk
 3 stuks voor € 5⁰⁰

AMNESTY INTERNATIONAL



Amnesty Simpelveld op de bres voor strijders grondrechten colombia.

Op maandag 8 januari komt de schrijfgroep van Simpelveld/Bocholtz bij elkaar om op te komen voor inheemse gemeenschappen, jarenlang verwickeld in een strijd over landrechten. Paramilitairen vermoordden recent in het noordwesten van Colombia (Chocó) twee leiders van afro-Colombiaanse gemeenschappen. In de jaren negentig vluchtten veel inwoners weg uit het gebied in Chocó vanwege het gewapende conflict. In 2006 werd de eerste van in totaal 13

humanitaire zones in het gebied opgericht. Dit betekent dat de gemeenschappen die er wonen geen deel willen uitmaken van het conflict. De inwoners van de zones proberen nu gezamenlijk hun landrechten terug te krijgen. Ondanks rechterlijke uitspraken heeft de overheid hun land nog niet teruggegeven. De moord op twee leiders in november en december is een duidelijke poging om dit proces dwars te bomen. Sinds 2015 rukken de paramilitairen weer op naar het gebied. De inwoners worden bedreigd en een aantal is al vermoord. De twee onlangs vermoorde leiders kregen bescherming van de overheid. Ze kregen een kogelvrij vest en een mobiele telefoon. Hun moord laat zien dat de bescherming bij lange na niet voldoende is.

De Simpelveldse schrijfgroep sluit zich aan bij een wereldwijde campagne die de Colombiaanse autoriteiten oproept de rechterlijke uitspraken na te komen. De bijeenkomst op maandag 8 januari begint om 19.30 uur. Voorbeeldbrieven liggen klaar op het adres Nieuwe Gaasstraat 2 in Simpelveld. Iedereen is hartelijk welkom mee te komen schrijven om mensen recht te doen. Voor verdere info tel. 5445419

NUI - JOAR

E Sjplinker NUI - JOAR 2018 jewis 't is waar. Wat jeet ós dat bringe zalle vier VRID blieve vinge. Kómme vier mit alles nog rónk blieve vier kómmend joar jezónkt. Doa dróp kunt me mit jet jeluk óp 31 Detseember waat tseruk.

Wie is 't AOD JOAR verjange deet me doahin tseruk verlange, waar me jód jezónkt of vól pieng jidder miensj vólt zoeë de zieng. Vier zunt nog doa en oane tse klage darf iech aa ALLE LÜ die DER TROEBADOER leëze, oes 't hats "JELUKZIEËLIEG EN EE JZÓNKT NUI - JOAR zage.

Frans Stollman

rkvv W D Z



Bliksemlosterij

Op zaterdag 27 januari houdt W D Z haar jaarlijkse bliksemlosterij. Jeugd- en seniorleden bieden op die dag de loten huis aan huis aan. De trekking vindt plaats rond half zes in het clubgebouw.

Jaarvergadering

Ook op zaterdag 27 januari houden de veteranen hun jaarvergadering voor alle leden van de afdeling.

Voorzitter Jo Brauers en wedstrijdsecretaris Jos Mennens blikken terug op 2017 wat het sportieve deel betreft als de nevenactiviteiten. Dan gaat de blik vooruit met het bekendmaken van het voetbalprogramma 2018, de toernooien en de nevenactiviteiten zoals het weekenduitstapje, het afsluitingsfeest en de winterwandeling. De vergadering begint om zestien uur.

Kleintje plaatsen?

Stuur uw tekst naar info@weekbladtroebadoer.nl
 Plaatsing kan al v.a. € 10,-

Sudokupuzel / week 1 ***

			3				5
	8				1		
	9		7	4			
						5	9
							7
3	2	1					
				1	8		2
		5					4
7					9		

Tijdelijke WOONRUIMTE te huur

In een vakantiepark in Simpelveld verhuren wij voor tijdelijke bewoning woningen voor max. 4 pers. Heeft u tijdelijk onderdak nodig, mail voor meer info naar b.brouwer@xmsnet.nl of bel: 06-34275800.

Vervolg van pag. 1: Sobornost

5-stemmige zang! De prachtige muziek krijgt bijzonder cachet door de vocale medewerking van sopraan Jenny Bahnen, enkele jaren terug ook gewaardeerd lid van Sobornost.

Het bekende repertoire van Sobornost heeft inmiddels de harten van een groot aantal supporters gewonnen. En het jaarlijks drukbezochte concert in Simpelveld, waarmee het Kerkraadse koor, met Simpelveldse wortels,

telkenjare het nieuwe seizoen opent, getuigt daarvan. Ook nu is het entreebewijs tevens "betaalbon" voor een kop koffie of thee. Nu wordt die consumptie aangeboden bij Puur Weijers & Weijers aan de Dr. Ottenstraat 46, Cultuurcentrum De Klimboom. Het concert begint sinds verleden jaar, op verzoek van veel supporters, reeds om 15 uur; de kerk gaat open om 14.30 uur met het oog op de te verwachten drukte. De entree kost € 10, in de

voorverkoop slechts € 8. Entreekaarten zijn nu reeds te reserveren of te verkrijgen bij secretaris Joseph Didden van Sobornost, Markt 86, Simpelveld, tel. 045-5441892 of per mail te bestellen via jo.didden@wxs.nl.



Belgische zangeres en goochelaar in theater de Klimboom

SIMPELVELD - Het nieuwe jaar wordt op zaterdagavond 6 januari in Theater De Klimboom ingeluid door de Belgische zangeres Stefania, zij werkt in deze theatershow samen met Magic Kevin.

In deze 90 minuten durende theatershow zal Stefania ons meenemen in haar liefde voor muziek. Naast haar betoverende stem die iedereen zal doen smelten zal tijdens deze show ook ervoor gezorgd worden dat u wordt betoverd door de magische trucs van "Magic Kevin". Hij zal met een compleet nieuw repertoire komen waarbij zelfs de mensen die hem al eerder zagen wederom versteld zullen staan van zijn acts. Ook heeft Stefania ervoor gezorgd dat er samen met Kevin een speciale verrassingsact zal worden vertoond waar nog lang over zal worden nagepraat. Met deze act zal gelijk het hele

theater in de juiste sfeer terecht komen. Uiteraard gaat de show hoofdzakelijk om de stem van zangeres Stefania want met haar ballades, up-tempo en love songs zal zij u een frisse start van het jaar 2018 gaan geven want dit is nog maar pas het begin! U kunt reserveren via 06-55954525 of via info@puurweijersenweijers.nl

De entree van deze theatershow bedraagt € 10,- De voorstelling vindt plaats op 6 januari en begint om 20.00

uur. U vindt Theater De Klimboom in de Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld.

Joep Wings gekozen tot lijsttrekker PvdA Simpelveld/Bocholtz

BOCHOLTZ - Joep Wings, Baneheide, werd afgelopen maand op de algemene ledenvergadering unaniem als lijsttrekker gekozen van de plaatselijke PvdA te Simpelveld. Joep volgde het raadslid Jan Franssen eind 2014 op, die vanwege ziekte de gemeenteraad van Simpelveld vaarwel moest zeggen.

Nr. 2. Chames Nouri, Huls, een jonge enthousiaste vrouw die nu al warm loopt om in de toekomst Joep te mogen opvolgen.

Nr. 3. Nelly Bonten, Bocholtz, die al jaren actief is binnen de plaat-



selijke PvdA.

Nr. 4. Hans van Ewijk, Huls, een nieuwkomer binnen de plaatselijke PvdA.

Nr. 5. André Voncken, Bocholtz, een op en top ervaren politicus.

Markante Epenaren uitverkocht!

EPEN - Het succes van het boek Markante Epenaren is onverwacht groot. Binnen 7 dagen is de 1e druk geheel uitverkocht! Dit had het bestuur en de redactie niet durven verwachten: binnen één week, geen boek meer verkrijgbaar. De interesse is dusdanig groot dat het bestuur nu al overweegt om opdracht te geven voor een 2e druk. Om inzicht te

krijgen in de vervolg belangstelling is een intekenlijst aangelegd bij de bestuursleden Wim Creusen en Léon Mertens. Afhankelijk van het aantal reserveringen, zal er mogelijk weldra nieuwe voorraad zijn. Diegenen die zich per mail of telefoon aanmelden krijgen bericht of en zodra de 2e druk beschikbaar is. Reserveren kan bij: Wim Creusen mail wimcreusen@home.nl tel. 043 4551885 / Léon Mertens mail mertensl@ziggo.nl 043 4551736

Gasthof Euverem

Bourgondisch Genieten

Dagelijks geopend

lunch van 12.00 - 17.00 uur
à la carte van 12.00 - 20.00 uur

LUNCHTIP € 14,95

3 gangen keuze lunchmenu

Vanaf 8 januari tot 1 februari
zijn wij geopend van
vrijdag t/m zondag



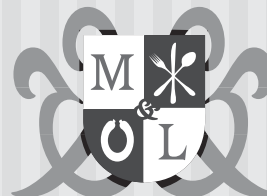
Euverem 30

6271 PK Euverem (Gulpen)

tel.: 043 - 450 3715

info@gasthofeuverem.nl

www.gasthofeuverem.nl



Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225

www.slagerijmeggieenloek.nl

geldig t/m a.s. zaterdag

Woensdag gehaktdag:

500 gr. **gehakt** & 500 gr. **braadworst** € 6.35

500 gr. **Zuurkool** en 1 rookworst voor € 3.25

4 gep. **schnitzels** met gratis zigeunersaus voor € 6.45

Blinde vinken 4 halen 3 betalen

500 gr. **Kipreepjes** voor € 4.98

5-minutenlapjes 4 halen 3 betalen

gep. **Speklappen** 4 halen 3 betalen

600 gr. **boerenkoolstamppot** en 1 geb. braadworst met saus € 5.98

500 gr. **Goulash** voor € 4.98

Chili con carne 500 gr. € 3.98

100 gr. **Macaroni salade** € 0.85

100 gr. **Vleessalade** voor € 0.85

100 gr. **ger. leverworst**
100 gr. **geb. pastei**
100 gr. **geb. gehakt**
100 gr. **hamworst**
samen € 4.50

Nieuwjaarspakketje

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



Aanbieding week 1 Proef en beleef het echte ambacht

Limburgs melkweit voor	1.75
Duitse broodjes	3+2 gratis!
Abrikozenvlaai voor	8.50
Bôcheser soezen 4 stuks voor	5.00

DE ALLERBESTE WENSEN VOOR 2018!

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T.045-5441298 | E.mail@bakkerijdreessen.nl

Ook in het nieuwe jaar: Afghaans eten in De Klimboom

SIMPELVELD - Kom op dinsdag 9 januari om 18.00 uur genieten van een heerlijke maaltijd waarvan de opbrengst bestemd is voor een bijzonder project in Afghanistan georganiseerd door een groep Afghaanse vrijwilligers die in Nederland wonen.

Deze maaltijd, die bestaat uit soep, verschillende soorten groenten en vlees op inheemse

wijze bereid, wordt verstrekt in Cultuurcentrum De Klimboom, Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld. Kom een keertje proeven, geniet er van en ongemerkt steunt u het goede doel. De kosten van dit vorstelijk avondeten bedragen € 12,50. Wel graag vooraf reserveren via info@puurweijers.nl of via 06-55954525

Carnaval in het Durchströpereriek!

UBACHSBERG - Het nieuwe carnavalsseizoen 2017-2018 is inmiddels begonnen! Het carnavalsgevoel begint dan ook flink te kriebelen bij V.V. de Durchströper uit Ubachsberg! Daarom nodigen wij eenieder graag uit voor de volgende activiteit:

Zondag 7 januari 2018

Herrensitung: Op zondag 7 januari zal de 23e Herrensitung van V.V. De Durchströper plaatsvinden bij Café H. Maas-Caselli te Ubachsberg.

Ook deze Herrensitung wordt er, net als voorgaande jaren, gezorgd voor een spectaculair programma! Zaal open: 10.00 uur
Aanvang: 11.11 uur
Entree: In de voorverkoop tot en met 6 januari € 15,- Kaarten in de voorverkoop zijn te verkrijgen bij Café Zinzen. Kaarten aan de deur kosten € 20,- E-mail: v.v.dedurchstropere@live.nl
Telefoon 06-21116881.


Stefania Cannas in Theater De Klimboom

SIMPELVELD - Het nieuwe jaar wordt op zaterdagavond 6 januari in Theater De Klimboom ingeluid door de Belgische zangeres, van Italiaanse afkomst: Stefania Cannas, zij werkt in deze theatershow samen met Magic Kevin. In deze 90 minuten durende theatershow zal Stefania ons meenemen in haar liefde voor muziek. Naast haar betoverende stem die iedereen zal doen smelten zult u ook betoverd worden door de magische trucs van "Magic Kevin".

Hij zal met een compleet nieuw repertoire komen waarbij zelfs de mensen die hem al eerder zagen wederom versteld zullen

VAESSEN Onze aanbiedingen: t/m zaterdag a.s.

Party & Catering

wo. aanb.	do. / vr. / za. aanbieding
Gehakt en/of braadworst per kilo € 5.75	VLEESWAREN
	Geb. gehakt 100 gr. € 0.99
kant & klaar	Hamworst 100 gr. € 0.99
Goulash 500 gr. € 6.25	Achterham 100 gr. € 1.99
Zuurvlees 500 gr. € 6.25	Knakworst per pakje € 1.99
Diverse stampotten 500 gr. € 3.50	VERS VLEES
	Diverse schnitzels 500 gr. € 5.75
	Shoarma 500 gr. € 4.75
	Gyros 100 gr. € 4.75
	Cordon bleu 500 gr. € 6.25
	Souvlakilapjes kilo € 6.25

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

staan van zijn acts. Ook heeft de zangeres ervoor gezorgd dat er samen met Kevin een speciale verrassingsact zal worden vertoond waar nog lang over zal worden nagepraat. Met deze act zal gelijk het hele theater in de juiste sfeer terecht komen.

Uiteraard gaat de show hoofdzakelijk om de stem van zangeres Stefania Cannas want met haar ballades, up-tempo en love songs zal zij u een frisse start geven aan het jaar 2018!

U kunt reserveren via 0655954525 of via info@puurweijers.nl

De entree van deze theatershow bedraagt € 10,- De voorstelling vindt plaats op 6 januari en begint om 20.00 uur. U vindt Theater De Klimboom in de Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld.

Creative start van 2018

VAALS - Tijdens de nieuwjaarsborrel van het Kunstcollectief Vaals is er gelegenheid onder het genot van een borrel en bite de creaties van een tiental kunstenaars te bekijken en hen te ontmoeten. De stijl varieert van abstract, magisch realisme tot realisme en portretten. De bijeenkomst vindt plaats op 6 januari van 13.00-17.00 in het verenigingslokaal van de Sneeuwberglaan naast de Lidl. De expositie zal daarna op dezelfde tijden nog te bezichtigen zijn op 7, 12, 13 en 14 januari. Iedereen is van harte welkom en de kunstenaars kijken er naar uit u te ontmoeten.

Gasterij Berg & Dal
PIZZA PASTA GRILL

Dorpsstraat 19
6277 NC Slenaken
T 043-4573201
WWW.GASTERIJBERGENDAL.NL

NIEUW: PIZZA MONDAY - Elke pizza naar keuze voor € 7,50 's-maandags t/m 26 maart 2018 (ook voor afhaal)

OVERIGE AKTIES:

Woensdags: **SPARERIBS** onbeperkt € **13,95**
Donderdags: **SLIPTONG** onbeperkt € **15,95**

3-GANGEN LUNCHKEUZEMENU € 14,95

WILDSEIZOENSTOPPERS van o.a. HERT, REE EN WILDZWIJN. van ma t/m vrijdag **20% korting** op deze hoofdgerechten

Dagelijks geopend voor koffie en vlaai vanaf 09.00 / Lunch en diner vanaf 12.00

Bocholtzenaar maakt documentaire over Amstel Gold Race

BOCHOLTZ - "Passie voorbij de Cauberg" - vertelt het verhaal achter de schermen van de 52e Amstel Gold Race

Fotograaf en evenementenorganisator George Deswijzen uit Bocholtz heeft samen met cameravrouw en regisseuse Carol Eijck (Spot productions) uit Eijsden een documentaire gemaakt tijdens de afgelopen Amstel Gold Race.

Deze documentaire vertelt het bijzondere verhaal achter de schermen van de grootste en belangrijkste wielervedstrijd van Nederland, de Amstel Gold Race. In het weekend van 16 april 2017 vond de 52e Amstel Gold Race plaats. De wielervedstrijd die miljoenen mensen wereldwijd aan de buis kluistert, maar die ook steevast tienduizenden mensen naar Zuid-Limburg lokt om zelf te fietsen tijdens de toerversie, of om de wedstrijd live te aanschouwen langs de kant van de weg. Om dit unieke sportevenement in Limburg in goede banen te leiden werken bijna 800 mensen tijdens het weekend van de Gold Race mee aan het succes.

Kijkje achter de schermen

George Deswijzen heeft samen

met Carol Eijck het hele weekend gefilmd en gefotografeerd om juist dit kijkje achter de schermen, de kant die de mensen voor de TV en langs de weg niet zien, in beeld te brengen. "Het waren zeer intensieve dagen", zo vertelt George. "Samen met ons team verzorg ik al 4 jaar de fotografie rondom de Gold Race. Deze documentaire bood een uitgelezen kans als 'extraatje' zeg maar op de reeds bestaande en veeleisende foto werkzaamheden voor de organisatie, persbureaus en diverse andere klanten. We willen met Passie voorbij de Cauberg laten zien wat de impact is van een soortgelijk evenement, en op welke manier de Gold Race, Limburg internationaal op de kaart zet als unieke grensoverschrijdende wielervedstrijd. Van te voren hebben we samen met wedstrijdorganisator Roy Packbier (the Pepr company) een goed plan gemaakt. Dat zorgde voor rust in een redelijk hectisch weekend en leverde prachtige beelden op."

Bocholtzer inbreng

Naast George heeft ook een andere Bocholtzenaar, Lino Franken, meegewerkt aan de documentaire. Franken is een echte



George Deswijzen (derde van rechts) temidden van media team AGR.

wielervedstrijd en werd voor de gelegenheid als interviewer ingehuurd. De documentaire van bijna een uur laat unieke beelden zien van o.a. het opbouwen van de finishlijn in Vilt, de werkzaamheden rondom de toerversie Amstel Gold Race (15.000 deelnemers), de werkzaamheden van de NOS, de start van de race in Maastricht en een geëmotioneerde koersdirecteur Leo van Vliet na afloop van de Gold Race met de gedroomde winnaar Philippe Gilbert.

Filmfestivals

Passie voorbij de Cauberg is tevens ingezonden naar de sportfilmfestivals van Toronto, New York en Bari. Medio 2018 horen Carol en George of ze kans maken op een felbegeerde documentaire prijs.

Uitzending L1

"Passie voorbij de Cauberg wordt op zaterdag 6 (18.00u) en zondag 7 (15.00u-18.00u) januari as. uitgezonden op L1 televisie.



MANDOLINE - VERENIGING
„sorriënto“
SIMPELVELD

Leden, bestuur en dirigent van
Mandoline Vereniging Sorriënto Simpelveld
wensen u allen een voorspoedig 2018 toe.

Tevens dankt 'Sorriënto' iedereen voor de steun,
sponsoring en sympathie in het afgelopen jaar.

- FORESTI - BRAUN - EUGEN KLEIN - MAX FABER -
- RABE - BAUER - SOMMERMANN - DI STRICK - STIZZOLI

LUCIA - MICHÈLE - MUSETTI - STEINBOCK - AVERARDO BESSI -

MODEHUIS VAN DEN BERG
Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76
's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur

ELECTRO
SERVICE

ROSENBOOM

06 - 861 855 63

Mail: info@esrosenboom.nl

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur,
Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.Zij
ACTIEF

afdeling Bocholtz

Mededelingen:

Meerdere nieuwe leden hebben zich per 1 januari 2018 aangemeld bij onze vereniging. Deze nieuwe leden willen wij nu al graag uitnodigen voor onderstaande bijeenkomsten. Wachten tot de jaarvergadering is dus niet noodzakelijk.

• **Maandag 15 januari.** Kienavond in café "Oud Bocholtz", aanvang 19.30 uur. Introducees (buurvrouw, zus, dochter en collega's) zijn die avond ook van harte welkom.

• **Maandag 22 januari** jaarvergadering. Door omstandigheden hebben wij dit jaar géén Heilige Mis voor de jaarvergadering. Aanvang vergadering om 19.30 uur in café "Oud Bocholtz", met uitgifte programmaboekje 2018. De contributie van € 25,00

lieft per bank betalen op rekeningnummer. NL58RABO 0107912384. Vermeldt duidelijk uw volledige naam en adres.

• In de maanden februari en maart worden er weer 4 bijeenkomsten over politieke scholing en Sociale Vorming voor vrouwen georganiseerd

Het programma is als volgt:
21 februari: "taalkeuze in der peuterspeelzaal en de consequenties daarvan".

28 februari: "Het nieuwe Europa". Hoe ziet het Europa van de toekomst eruit?

7 maart: "Het Burgemeesterschap". Docente is mevr. Ramaekers, Burgemeester van Gulpen.

14 maart: "A serious wake up call". Hoe kunnen we onze aarde leefbaar houden voor toekomstige generaties?

21 maart: Excursie naar Chateau St. Gerlach. De cursus bestaat uit 4 woensdagochtenden en wordt gegeven in zaal "Charlemagne",

hoofdstraat 40 te Mechelen en duurt van 9.30 uur tot 11.30 uur. Tijdens de pauze wordt er getrakteerd op koffie en thee. De kosten voor deze 4 bijeenkomsten bedragen in totaal € 12,50. Deelname kan alleen na opgave

en betalen bij Jeanne Dautzenberg, Tel. 045-5444761. Dit kan t/m maandag 22 januari. Hier geldt vol is vol.

Voor meer informatie over Zij-Actief Bocholtz zie onze website www.zij-actief limburg.nl/bocholtz

**kaartverkoop
Volkszietsong**

Zaterdag 27 januari
Aanvang 20.11 uur
PC Oud Zumpelveld

Kaarten kosten € 7,50 en zijn te verkrijgen bij café Oud Zumpelveld, friture Oranjeplein of mailen naar rutgervandinther@telfort.nl (ook voor reserveringen zitplaatsen).

www.woesjoepe.nl

**Maria en Huub
Vleugels benoemd
tot ereleden**

SIMPELVELD - Bijna 30 jaar is eetcafé de Kroon in Simpelveld de thuisbasis geweest van mandoline vereniging Sorriënto. Aangezien Maria en Huub Vleugels per 31-12-2017 van hun welverdiende pensioen gaan genieten heeft Sorriënto op 22 december met pijn in het hart afscheid genomen. Maria en Huub hebben er aan meegewerkt dat Sorriënto kon uitgroeien tot het op een na grootste mandoline orkest van Nederland.



Als dank voor de inzet zijn Huub en Maria tot ereleden van Sorriënto benoemd.

Tot 19 januari hebben de muzikanten vakantie. Maar dan begint het repeteren weer, nu op hun nieuwe thuisbasis Café en Partycentrum "Oud Zumpelveld" Irmstraat 23 Simpelveld.



富臨酒樓
Chinees-Indisch specialiteiten restaurant

'Rose Garden'

Heiweg 200, 6351 HZ Bocholtz

Voor meer informatie of reserveringen,
bel **045 - 5441420**

Openingstijden: maandag t/m vrijdag 16.00-21.00 uur

Zaterdag, zondag en feestdagen 12.00-22.00 uur

Afhaalmenu A (1 pers.)

Babi pangang
Tjap Tjoi
Mini loempia's
Saté

€ 10,75

met
kleine bak
nasi of bami

Afhaalmenu B (2 à 3 pers.)

Babi pangang
Foe Yoe Hai
Koeloeyuk met
Saté, kroepoek met
grote bak
nasi of bami
(half nasi /
half bami 0,75
extra)

€ 16,45

Afhaalmenu C (3 à 4 pers.)

Babi pangang
Tjap Tjoi
Kipfilet met sambalbaliesaus
Pisang goreng
Saté en kroepoek

€ 21,75

met 2
kleine bakken
nasi of bami

Afhaalmenu D (4 à 5 pers.)

Babi pangang / Foe Yoe Hai
Koeloeyuk
Kipfilet met ketjapsaus
Mini loempia's
Saté en kroepoek

€ 28,75

met 2
grote bakken
nasi of bami

Alle gerechten en menu's met kleine bak mihoen € 2,50 en grote bak mihoen € 5,00 extra

Lopend buffet (v.a. 10 pers.): een heerlijke kop soep, u kunt onbepaald eten van verschillende soorten warme gerechten en vers fruit met slagroom.

Reserveren gewenst! Voor kinderen van 4 t/m 12 jaar € 7,95 p.p.

Voor maar
€ 12,95
p.p.

Koffietafel, bruiloft of vergadering?
Wij zijn graag uw gastgever. Bel ons!



La-taille

Persoonlijk voedingsadvies
 Universal Contour Wrap
 Circuit training
 Ozon therapie
 TFM Cabine
 Zonnebank
 BetterBelly



Ja wij kunnen helpen!

1 maand gratis sporten bij een abonnement .

Actie geldig t/m 31 januari 2018

Dr Ottenstraat 9
6369VP Simpelveld
T 045-5446440 M 06-52636787



La-taille

Start weer met het 5 weeks
Afslankprogramma !

Wat kunt u verwachten :

Analyse, meten, wegen, voedingsadvies en professionele begeleiding .

2 x per week 1 uur sporten :

- 1 x circuittraining/ warmte cabine
- 1 x circuittraining/ Better Belly

Er wordt gesport in groepen van 8 personen (max 2 x 8 pers)

Maandag en donderdag avond of
Dinsdag en vrijdag avond

Start maandag 19 Februari

Kosten € 79

Aanmelden kan t/m 9 februari .

Inschrijving is geldig na betaling . Niet geldig voor personen die in 2016/2017 al aan het afslankprogramma hebben deel genomen.

La-taille afslankstudio
 Dr Ottenstraat 9
 6369VP Simpelveld
 T 045-5446440 M 06-52636787

Nieuws van CV Woeësj-joepe Prinse-blommegal 2018

SIMPELVELD - Nu Kerstmis en Oud en Nieuw achter ons liggen, kijken wij graag vooruit naar komende zaterdag (6 januari aanstaande) want dan maken wij ons op voor de bekendmaking van de nieuwe prins en bloemenkoningin van CV Woeësj-joepe. Deze proclamatie vindt plaats tijdens het Prinse-Blommegal, dat ook dit jaar weer wordt gehouden in Partycentrum Oud Zumpelveld. De avond zal om 20.11 uur starten en wordt officieel geopend door ons Tanzmarieche Jana Bleijlevens. Ook daarna blijven wij in de danssfeer, want de meiden van Magic Rhythm laten met alle plezier hun nieuwe dans zien aan het aanwezige publiek. Voordat wij vol enthousiasme onze nieuwe hoogheden bekend zullen maken is het natuurlijk traditie om eerst afscheid te nemen van onze regerende hoogheden Robin I en bloemenkoningin Lianne. Zij zijn carnavalvierend Zumpelveld op een voortreffelijke wijze voorgegaan en wij kijken dan ook met veel plezier terug op hun regeringsjaar. Bedankt voor het hele fijne carnavalsseizoen! Robin zal ver-

volgens worden opgenomen in de gelederen van d'r Prinse-road Zumpelveld en Lianne zal terugkeren bij haar dames van de Auw Wiever.

Nadat onze hoogheden officieel ontdaan zijn van hun waardigheden is het woord aan een artiest uit het Limburgse. D'r Pee zal de zaal opwarmen met zijn Limburgse en Kölsche liederen. Na zijn optreden wordt de zaal vervolgens in gereedheid gebracht voor de proclamatie van de nieuwe prins en bloemenkoningin.

De proclamatie van beide hoogheden zal nagenoeg gezamenlijk gebeuren en het belooft een spetterende en vernieuwende proclamatie te worden waar nog lang over gesproken zal worden.

Nadat beide hoogheden namens B & W door wethouder Dhr Thijs Gulpen zijn geïnstalleerd, is het woord aan onze winnende schlager 2017/2018. Dit zijn de jongens van Sjuppe 5 met hun nummer "Vier hant de boks aa". Naast de winnende schlager zal deze jonge "boyband" ook nog voor een verrassing zorgen..... De muzikale omlijsting van deze

avond is in handen van DJ Rick, die tot in de laatste uurtjes zal zorgen voor "onvervalstje Zumpelvelder vastelaovend".

Wij zien jullie daarom graag terug op 6 januari aanstaande in Partycentrum Oud Zumpelveld.

Sjpringmiddeg mit proclamatie 2018

Komende zondag (7 januari) is het dan de beurt aan de carnavalvierende jeugd. Om 14.11 uur zal er worden gestart met de uitermate gezellige "Sjpringmiddeg", eveneens in Partycentrum Oud Zumpelveld. DJ Rick zal zorgen voor de juiste muziek, zodat de aanwezige kinderen geen minuut stil hoeven te zitten. En tussen het springen, dansen en hossen door vinden er ook optredens plaats. De jongste groepen van de Magic Rhythm laten hun nieuwste dansen zien aan het aanwezige publiek. Het groepje Lisa, Femke Lynn, Ties en Sarah maken net als het duo Froukje en Renske eveneens hun opwachting tijdens deze middag.

Het hoogtepunt van de middag is uiteraard de bekendmaking van de jeugdhoogheid of jeugdhoogheden voor het carnavalsseizoen 2018. Maar voordat het zover is, wordt er eerst afscheid genomen van de jeugdprins van 2017, na-

melijk Julian I (Cluistra). Julian is de carnavalvierende jeugd op een voortreffelijke manier voorgedaan. Een carnavalist in hart en nieren, die wij vast en zeker ooit nog als "grote" prins terug zullen gaan zien.

Hierna gaan wij ons opmaken voor de proclamatie van Julian's opvolger(s). Na de bekendmaking zal wethouder Gulpen zorgen dat de nieuwe heerser(s) wordt/worden voorzien van de benodigde versierselen, zodat het nieuwe carnavalsseizoen met een compleet drie/viergestrinen start kan gaan. Uiteraard is deze middag niet compleet zonder een optreden van de winnende schlager. Dit zijn de jongens van Sjuppe 5 met hun nummer "Vier hant de boks aa".

Ook zal er net als voorgaande jaren het "Woeësj-juupke" worden uitgereikt. Dit gaat net als voorgaande jaren naar een persoon die zich verdienstelijk heeft gemaakt voor de jeugdcarnaval in het bijzonder.

Tijdens deze middag hopen wij heel veel kinderen samen met hun ouders te mogen begroeten. Carnaval is tenslotte een feest voor jong en oud en wij zullen er samen een fantastische middag van gaan maken.

Kozijn Techniek Nederland 

Voor al uw kunststof,
aluminium en hardhouten kozijnen

- Kozijnen
- Deuren
- Hefschuifdeuren

NIEUW: Gealan kunststof kozijnen
Real Wood, niet van hout te onderscheiden

Profiteer nu: tijdelijk winterkorting!

www.k-t-n.nl Tel. 06-52544271

Nieuws van C.V. de Baagratte Nijswiller

NIJSWILLER - Op zaterdag 25 november 2017 vond in de goed gevulde aula de jaarlijkse carnavalszitting van C.V. de Baagratte uit Nijswiller plaats. Na mooie optredens van diverse artiesten uit binnen- en buitenland was de tijd aangebroken voor het aftreden van gemeenteprijs Roger de 3e en Prinses Jolanda. Na de welgemeende dankwoorden werden na de pauze de nieuwe heersers van het Baagratte geproclameerd. Tot grote verrassing van velen kwamen Prins Ralph 1e met Prinses Marjo tevoorschijn.

Prins Ralph I (Klinkenberg) woont al zijn hele leven in Nijswiller, waar hij reeds vanaf jonge leeftijd bij de plaatselijke SV Nijswiller is gaan spelen. Hij heeft jaren op het 1e elftal gespeeld, daarna het 2e en nu met veel plezier op het veteranen-elftal.

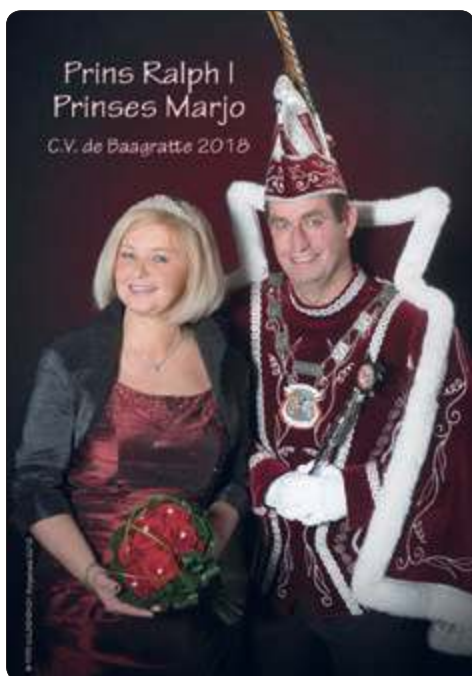


Foto Kaldenbach Simpelveld ©



GENUINE SINCE 1937

Complete RayBan

voor € 199.00

incl.ontspiegelde glazen!



DEAN

Smart. Strong. Enduring.

MOONEN

OPTIEK

KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD
045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL

geldig voor alle RayBan actiemodellen, vraag naar de voorwaarden

Tevens is hij jaren actief lid en secretaris van de tafelfootbalvereniging Scherp Vör geweest. Momenteel is hij sinds 9 jaar bij de raad van elf van CV de Baagratte, waar hij tevens sinds dit jaar de functie van secretaris vervuld. Verder zijn zijn hobby's tennissen en wandelen met hondje Buddy.

Hij is sinds 15 jaar werkzaam bij de firma Cuijpers Services BV als heftruckchauffeur.

Prinses Marjo (Ploum) is geboren te Kerkrade en woont sinds 1994 in Nijswiller waar zij zich direct thuis voelde. Haar hobby's zijn zingen met de Sinseltaler HeXen en lange wandelingen maken met en zonder

haar hondje Buddy. Ze heeft reeds 3x de Neubourgtocht gelopen, waaraan dan vele oefentochten vooraf gingen samen met vriendinnen. Ze is sinds 31 jaar werkzaam als administratief medewerkster bij Dacier Machinefabriek BV te Heerlen.

Receptie

Op **zaterdag 13 januari** is gelegenheid tot feliciteren van 19.30 uur tot 20.30 uur, de receptie wordt gehouden in Cafe a gen Baag Kerkstraat 17 te Nijswiller, aansluitend is er de prinsbal.

Bijeenkomst en nieuwjaarsborrel

WAHLWILLER - Stichting Zelfsturend Wahlwiller nodigt de inwoners van Wahlwiller uit voor een bijeenkomst op **dinsdag 9 januari** met aansluitend Nieuwjaarsborrel.

Op deze bijeenkomst in het gemeenschapshuis Wilder Tref, welke om 19.30 uur begint, hoopt het bestuur, dat de inwoners massaal aan deze uitnodiging gevolg zullen geven, want het is de bedoeling om de verdere uitwerking van het vastgestelde Dorpsontwikkelingsplan Wahlwiller (DOP-W) nader uit te werken en dan met name het "Sociale Domein".

Hiervoor zijn vrijwilligers nodig van alle leeftijden, voor bestuurs- en werkgroepfuncties, voor het opzetten van o.a. een huiskamerproject, een boodschappendienst, kinderopas, vervoer regelen voor bezoek huisarts, apotheek, ziekenhuis, computerbegeleiding en hulp bij de administratie, enz.

Na deze bespreking zijn alle aanwezigen uitgenodigd om samen het glas te heffen op het nieuwe jaar.

Fred Baenen – voorzitter.

Winterwandeling wandelclub JO-NE

VIJLEN - Op zaterdag 6 januari en zondag 7 januari aanstaande organiseert wandelclub JO-NE weer een winterwandeling.

De startplaats is in het lokaal aan het Hopschet 2 in Vijlen waar vanaf 8 uur ingeschreven kan worden. Afhankelijk van de afstand kan men tot 14 uur starten. Voor 17 uur dient men weer terug te zijn bij de startplaats. De afstanden die men kan lopen zijn 6, 10, 15 en 20 km. Inschrijven kost € 1,50 per persoon, leden van wandelclubs ontvangen korting en betalen € 1,10. Kinderen tot 16 jaar lopen gratis mee.

Onderweg zijn er verschillende verwarmde rustplaatsen waar men diverse warme en koude gerechtjes zoals vla, broodjes en soep kan kopen tegen schappelijke prijzen. Uiteraard horen daar ook koude en warme dranken bij.

Alle afstanden gaan vanaf het startlokaal in Vijlen voorbij de Martinuskerk omlaag naar het dal van de Lombergbeek. Passeren hier de restanten van de Eerste Nederlandse Cementfabriek, waarna bij de bosrand van het Rotterbos de 6 km zich splitst

van de 10-15 en 20 km en via de verzorgingspost in het Vijlenerbos weer terug keert naar Vijlen. De overige afstanden, de 10, 15 en 20 km, gaan verder richting het Geuldal om dan bergopwaarts voorbij het "Emmaus" en door het Elzetterbos even eens de verzorgingspost in het Vijlenerbos aan te doen. Hierna zal de 10 km via het Vijlenerbos terug keren naar de Hopschet in Vijlen. De 15 km en de 20 km gaan vanaf de SBB-verzorgingspost verder richting het gehucht Cammerig en naar de verzorgingspost in Cottessen. De 20 km maakt hier een extra lus naar Kuttingen en over een voetpad langs de Geul. Na het verlaten van de verzorgingspost in Cottessen, in het mooie vakwerkgebouw, keren beide afstanden rechtstreeks terug via het Vijlener- en Kerperbos terug naar Vijlen.

Alle afstanden bieden de wandelaars veel afwisseling in landschapselementen, prachtige vakwerkgebouwen en fraaie vergezichten.

Nieuwjaarsconcert harmonie St. Catharina

LEMIERS - Harmonie St. Catharina gaat graag mee in de traditie van een nieuwjaarsconcert en nodigt u met veel genoegen uit voor haar eigen traditionele Nieuwjaarsconcert dat op zondag 7 januari 2018 zal plaatsvinden.

Het concert wordt gehouden in verenigingslokaal, Café Oud Lemiers. Onder leiding van dirigent Loek Paulissen starten wij om 11.00 uur met ons programma en nemen wij u mee op een muzikale ontdekkingsreis waarin wij walsen en andere lichtvoetige muziek ten gehore zullen brengen zoals Die Schöne Galathea, Egyptischer Marsch, Hongaarse Dansen no 5 en 6, Unter Donner und Blitz, Florentiner Marsch, Banditen Galop, On the Sunny Site of the Street, Castaldo Nova, Elvis in Concert en Von Freund zu Freund.

Wij verheugen ons op uw komst en nodigen u en uw naasten dan ook van harte uit om samen met ons te genieten van het mooie programma en elkaar alle goeds toe te wensen voor het nieuwe jaar. Graag maken we van de gelegenheid gebruik u een gezond, voorspoedig en muzikaal 2018 toe te wensen. Bestuur, dirigent en leden harmonie St. Catharina Lemiers.



Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet

van 8 tot 10 uur

Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet

van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit

ons restaurant,

Heerlijk terras.

Lunch en Diner

van 12.30 tot 21 uur

Ze zijn er weer



Mosselen!

www.vijlerhof.nl

043-3061710



ACTIVE ANIMALS

Kooien
Voeders
Hondensportartikelen





Strooivoer

Ook voor
kleinverpakkingen, voeders en
benodigheden voor knaagdier,
vogels, hond en kat

Industrieterrein Bocholtzweg (naast gemeentewerf)
Bocholtzweg 14b
6369 TG Simpelveld
045 - 544 11 44
www.activeanimals.nl

Geopend
Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur
Zaterdag 9-17 uur



In gesprek met wethouder Thijs Gulpen

“Als het maar niet in mijn achtertuin gebeurt” ofwel NIMBY (Not In my Back Yard). Steeds meer horen we deze uitspraak van burgers binnen onze gemeentegrenzen en daarbuiten.

Feitelijk spreekt de burger met deze woorden een stuk ongenoegen/ onverdraagzaamheid uit. We zien dat de burgers steeds meer op zich zelf leven en steeds minder van elkaar kunnen verdragen. Ze willen geen last of overlast hebben van de burens, buurtbewoners of wie dan ook.

Als bijvoorbeeld een boom van de burens z'n bladeren verliest in de herfst wordt dit als vervelend ervaren. Op het moment dat de bladeren in hun tuin, in de dakgoot of op je auto vallen en zij die dan moeten opruimen, is er blijkbaar maar een reactie mogelijk namelijk... kappen die boom!!! Is dat de oplossing? Natuurlijk niet. Los van het nut van de bomen in de natuur is verdraagzaamheid en samen zoeken naar een gepaste oplossing een veel beter alternatief.

Het gaat in veel van deze situaties over het algemeen belang d.w.z. kijken naar alle invloeden van het probleem en deze in gezamenlijkheid oppakken om zo naar een oplossing toe te werken die breed gedragen wordt door alle mensen die het probleem aangaat.

Andere voorbeelden in deze huidige tijd van onverdraagzaamheid zijn: spelende kinderen in de wijk worden als lastig ervaren, in de wijken worden de toegelaten snelheden van het verkeer overtreden, mensen klagen over geluidsoverlast en de buurt- en verenigingsfeesten worden als storend ervaren. Ook hier zit de oplossing vaak in samen met elkaar te overleggen en tolerant te zijn.

Leefbaar Simpelveld is en blijft een groot voorstander van het dienen van het algemeen belang en blijft streven naar een vreedzame samenleving.

Tot de volgende rubriek, Thijs Gulpen.

Jeugdzitting J.C.V. de Breuzelèerkes

MECHELEN - Op zondag 7 januari 2018 vindt er weer de jaarlijkse Kingerzitting plaats in Mechelen. Tijdens deze zitting zullen de kinderen uit Mechelen geamuseerd worden met optredens uit eigen en omliggende dorpen. Het voorlopige programma ziet er globaal als volgt uit: openingsdans door Fenne Brauers, Twinkling Stars, Chelsea en Amilia, Lightning, de Villa Dancers, Sjpringlaevend, Moonlight, de Buut, Cercle les 21 Gemmenich, Danceteam 2Bme en vele andere artiesten.

Na deze optredens is het moment aangebroken om afscheid te nemen van de regerende hoogstigheden Jeugdprins Ward I, Jeugdprinses Lieve en Hofnar Bram. Vervolgens wordt er met een spannend en spectaculair proclamatiespel terug in de tijd gegaan, op zoek naar de nieuwe heersers en jubileumhoogheden over het Breuzelèerkesriek.

Na afloop zal er een Carnavalsdisco plaatsvinden met MAD The Art of Sound, waarbij iedereen van harte welkom is om samen met de nieuwe hoogstigheden er een gezellige avond van te maken.

Iedereen is verkleed welkom voor dit gezellige programma dat geschikt is voor jong en oud!

De entreprijs bedraagt voor kinderen tot en met 16 jaar € 2,50 en voor de ouderen € 3,50. Het begint om 14:11 uur (zaal open om 13:30 uur). Voor alle kinderen is er bij de entree een leuke verrassing.

De jeugdzitting vindt plaats in gemeenschapszaal A gen Sjoëël (gelegen aan de Hilleshagerweg). Voor meer informatie kijk ook op www.breuzeleerkes.nl of onze Facebookpagina www.facebook.com/breuzeleerkes Let op! In de gemeenschapszaal zijn geen pistooltjes, serpentines, spuitbussen of confetti toegestaan!

Oplossing puzzel 1 / pagina 2

4	7	2	3	8	1	9	6	5
5	8	3	2	9	6	1	7	4
1	9	6	7	4	5	2	3	8
8	6	4	1	3	2	5	9	7
9	5	7	8	6	4	3	1	2
3	2	1	9	5	7	4	8	6
6	4	9	5	1	8	7	2	3
2	1	5	6	7	3	8	4	9
7	3	8	4	2	9	6	5	1

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 7 januari

11.00 uur: Jaardienst voor Jan Bouwhuis. Voor ouders Wierts-Steins en zoon Matty. Jaardienst Hubert Severijns. Jaardienst voor Ouder Pelzer-Hansen. Jaardienst voor Paul en Joep Hansen. Jaardienst voor Cor Snoeren. Voor Joep Counotte en Hub Strouven Gezangen: Schola Cantorum

Mededelingen

Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus Parochie. Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of aan een van de kerkbestuursleden. Voor pastorale zaken kunt u tot nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer 043-4511243.

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 6 januari

19:00 uur: H. Mis. (Openbaring des Heren). Voor hen die offerden.

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243
Kerkbijdrage
 NL18RABO0132292599
Misintenties
 Kerkbestuursleden of st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl

EYS

Parochie H. Agatha

Za. 6 jan.
19.00 uur: Mia en Frans Schouteten-Mols (collecte)
Zo. 7 jan.

9.45 uur: Jaardienst Hein Muyrers. Gest. Jrd. Mimi Hendriks-Spork. Jac Gulpen (nms. buurt)

Ma. 8 jan.

19.00 uur: Gest. h. mis Guillaume en Bertha Xhonneux

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op **zondag 7 januari 2018** is er om 10:00 uur een gezamenlijke nieuwjaarsdienst in de St. Jan te Maastricht (Vrijthof 24). Voorganger is ds. Piet van Reenen uit Maastricht.

Meer informatie: www.maasheuvelland.nl

Na een leven dat gekenmerkt werd door eenvoud, goedheid, bezorgdheid, eerlijkheid en liefde, is van ons heengegaan mijn vrouw, onze moeder, oma en mijn overgroot oma

Thea Dreuw-Szpak

* 15 november 1933 † 29 december 2017

echtgenote van

Michel Dreuw

- Landgraaf: Michel Dreuw
- Simpelveld: Huub en Finy Myrcea en Roel, *Sebb* Alissa
- Bocholtz: Marion en Giel Erwin
- Simpelveld: Erik en Nicolle Bart † Ivo

Correspondentieadres:
 Jacobusstraat 2
 6351 LC Bocholtz

De uitvaart heeft reeds plaats gevonden.

Intens verdrietig hebben wij afscheid moeten nemen
van onze lieve moeder, schoonmoeder,
oma en mijn overgroot oma

Elisabeth Scheepers-Vliex (Lieske)

* 2-4-1927 † 27-12-2017

Lid in de Orde van Oranje Nassau

weduwe van

Will Scheepers

Jan en Willemien
Lukas-Jan en Naho

Annemie en Albert

Hélène en Jo
Tom en Sanne, Sep
Mick en Loes

Jos en Gertie
Lisan en Onno
Ruud en Danique

Anka en Rob
Jacco en Kiki
Yorick

Eugène en Ine

Loek en Renata
Oscar en Sara
Nika

Correspondentieadres:
p/a Irmstraat 43
6369 VM Simpelveld

De uitvaart heeft reeds plaats gevonden.

Dankbetuiging

Omdat het onmogelijk is om u allemaal persoonlijk
te bedanken, willen wij u graag langs deze weg
dank zeggen voor uw belangstelling na het overlijden
van mijn vrouw, mam en oma

Annie Frijns-Lenders

Joep, Petra, Melissa en Cor

De zeswewekendienst zal gehouden worden op
zaterdag 6 januari 2018 om 19.00 uur in
de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere
te Bocholtz.

Dankbetuiging

Uw warme blijken van medeleven en
uw aanwezigheid bij de uitvaart van
onze moeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Agnes Pelzer-Frohn

zijn voor ons een grote steun geweest

Een bijzonder woord van dank aan
het verplegend personeel van Hambos
voor de liefdevolle verzorging.

Kinderen en kleinkinderen

De zeswewekendienst vindt plaats op
zaterdag 6 januari 2018 om 19.00 uur in de kerk
van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.

Eerste jaardienst

*Een lege plek, een groot gemis.
Een mooie herinnering
is al wat er nog is...*

Ria Maurmair-Vandenberg

Kinderen en kleinkinderen

De eerste jaardienst wordt gehouden op
zaterdag 6 januari 2018 om 17.30 uur in de
parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.

Dankbetuiging

De overweldigende belangstelling bij de uitvaart
en de vele kaarten, bloemen en warme woorden
bij het overlijden van

Nico Schrijnemakers

hebben ons diep ontroerd
en waren voor ons allen een grote steun.
Hartelijk dank voor al uw medeleven.

Elly Schrijnemakers-Prevoo
kinderen en kleinkind

Bocholtz, december 2017

Nee!!!
U betaalt
géén
B.T.W.



Zondag
7
januari
GEOPEND

vraag naar de aktievoorwaarden in de winkel

GASSE SLAAP COMFORT

De grootste slaapspecialzaak van Limburg!

Irmstraat 54-60 Simpelveld

WWW.GASSE.EU